

## Animales y mascotas

### O Cuando tenga un perro o gato

#### (1) Registro de un perro

Sin tener en cuenta el tamaño del perro, a partir de los 91 días de vida del perro, o dentro de un periodo de 30 días a partir del momento en que lo tiene, hay que registrarlo.

Un cachorro de menos de 90 días de nacimiento, debe registrarlo después de 91 días y dentro de un plazo de 30 días.

Informaciones: Centro de Administración de Animales de Nishinomiya 0798-81-1220

Al registrarlo, se le expide una plaquita que deberá colocar al collar del perro.

Una vez hecho el registro, es válido para toda la vida del perro. Pero, en caso de muerte del perro, mudanza o dar el perro a otra persona, y también en caso de que haya algún cambio en el artículo de su registro, debe ir inmediatamente a la oficina municipal de su ciudad, pueblo o distrito y hacer el informe pertinente.

#### (2) Vacuna antirrábica

Los perros de más de 91 días de vida, necesitan recibir una vacuna antirrábica una vez al año. Esta se puede aplicar en los consultorios de animales (veterinario) más cercanos. Luego se le expide una marca que debe ponerla en el collar junta con la plaquita.

En abril de cada año, se realiza la “vacunación colectiva”, que se efectúa en los parques, etc. estableciendo el día y la hora.

En las informaciones de la Administración municipal y la Página Web de la ciudad, se publican la fecha y el local donde se realizará la vacunación colectiva. También se envía la información directamente al dueño del perro registrado en la Ciudad de Nishinomiya.

#### (3) Otros

En algunas viviendas alquiladas o apartamentos están prohibidos tener mascotas. En caso de tenerla, asegúrese de antemano si está o no mencionado en el contrato. Por otro lado, la limpieza de los excrementos de perros producidos durante el paseo, son la responsabilidad del dueño. Por favor, prepare una bolsita para meter los excrementos y llevarselos a su casa. Y cada vez que orine, trate de hacer correr los orines vertiendo agua.

En el Centro de Administración de Animales de Nishinomiya se recibe consultas sobre cómo criar gato y perro, su costumbre, su fisiología y otros. 0798 - 81 - 1220

Nota: Para más detalles, infórmese por intermedio de una persona que entienda el idioma japonés.